



TÜRK SANAYİCİLERİ VE İŞADAMLARI DERNEĞİ
AVRUPA BİRLİĞİ TEMSİLCİLİĞİ – BRÜKSEL

BRÜKSEL’DE BİR HAFTA 20 Kasım 2006 2006 / 39

BU SAYIDA:

AB – TÜRKİYE
AB- KIBRIS
AB GENİŞLEME
REKABET VE DEVLET YARDIMLARI
ŞİRKET İŞLERİ
ÇEVRE
MALİ PİYASALAR
ULAŞTIRMA
SİVİL TOPLUM DİYALOĞU
EKONOMİ

TÜSİAD AVRUPA ÖZEL SEKTÖR KONFEDERASYONU (UNICE) ÜYESİDİR

MERKEZ : 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 İstanbul Türkiye Tel : 90 212 249 11 02 Faks : 90 212 249 09 13
ANKARA : 39/4 İran Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Türkiye Tel: 90 312 468 10 11 Faks: 90 312 428 86 76
AVRUPA BİRLİĞİ : 13 Avenue des Gaulois 1040 Brüksel Belçika Tel : 32 2 736 40 47 Faks : 32 2 736 39 93
ALMANYA : 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Almanya Tel : 49 30 28 87 86 300 Faks : 49 30 28 87 86 399
FRANSA : 33 Rue de Galilée 75116 Paris Fransa Tel : 33 1 44 43 55 35 Faks : 33 1 44 43 55 46
A B D : 1250, 24th Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel : 1 202 776 7770 Faks : 1 202 776 7771

HAZIRLAYANLAR : Meltem Çakır - Dilek İştar Ateş bxloffice@tusiad.org
www.tusiad.org

AB - Türkiye

- AB Dönem Başkanlığını yürüten Finlandiya'nın Başbakanı Matti Vanhanen 14-15 Aralık'ta Brüksel'de yapılacak **AB Konseyi zirvesini** Türkiye zirvesine dönüştürmek istemediklerini ifade etti.

Helsinki'de konuşan Vanhanen, Kıbrıs konusunda ortaya bir öneri koyduklarını kimsenin hayır demediğini ve alternatif çözüm önermediğini söyledi. Tarafların öneriyi müzakere etmeye yanaştığını söyleyen Vanhanen, Dönem Başkanı olarak sorunun çözümlenebileceğine olan inançlarının sürdüğünü açıkladı.

Vanhanen, öte yandan çözüm olmayacak gibiyse ve Türkiye yükümlülüklerini yerine getirmemeye devam ederse, AB'nin Türkiye'nin katılım sürecini gözden geçirmesi gerekeceğini, bunun iyi bir senaryo olmadığını, gelecekteki belirsizliği işaret ettiğini öne sürdü. Bu bağlamda AB Konseyi'nin gerekli cevabı hazırlaması için Komisyon'dan **6 Aralık 2006**'ya kadar Kıbrıs konusunda tavsiyede bulunmasını beklediğini açıkladı. Vanhanen, Türkiye ile ilgili kararı zirve öncesinde 11 Aralık'ta toplanacak AB Dışişleri Bakanları Konseyi'nde almak istediklerini kaydetti.

[Internet bağlantısı için](#)

- Avrupa Parlamentosu **Dışişleri Komitesi** (AFET) AB Komisyonu'nun Genişleme Stratejisi Raporuna ilişkin hazırladığı taslak raporda Türkiye İlerleme Raporu'na da değiniyor. Komisyon İlerleme Raporu'nda, 27 Eylül 2006 tarihli AP önergesinde de olduğu gibi, reform sürecindeki eksikliklerin açıkça sergilendiği belirtiliyor. 23 Kasım 2006 tarihinde yapılacak AFET toplantısında görüşülerek oylamaya sunulacak raporun Türkiye ile ilgili bölümleri:

- Katılım Ortaklığı ruhu çerçevesinde Türkiye, Kıbrıs sorununun çözümü dahil, net bir biçimde iyi komşuluk ilişkileri taahhüdünde bulunmalıdır;

- Türkiye Temmuz 2005'te imzaladığı Ankara Antlaşması Ek Protokol'ünü onaylayarak tam anlamıyla uygulamalıdır;
- Türkiye'nin ek protokolü uygulamayı reddetmesi, Kıbrıs sorununda yaşanan çıkmazın ana sebeplerinden biridir;
- AP Türkiye'ye 2006 sonuna kadar bu protokolü uygulaması gerektiğini hatırlatır;
- Türkiye'nin Kıbrıs sorununun çözümüne dair kayda değer bir taahhütte bulunmaması durumunda, AB Komisyonu Aralık 2006'da yapılacak AB Konseyi'ne Türkiye ile ilişkilere ne şekilde devam edileceğine dair açık öneriler sunulmalıdır;
- Türkiye Ek Protokolü imzalarken yaptığı tek taraflı açıklamayı TBMM onay sürecine dahil etmemelidir ve böylece Ek Protokol'ün AP içinde onaylanmasının yolunu açılmalıdır.

[Internet bağlantısı için](#)

- Üsküp'te yapılan bakanlar toplantısı sonucunda, Türkiye, Ukrayna, Moldavya ve Norveç'in **Enerji Topluluğu**'na gözlemci olarak katılmasını izin verildi. Avrupa çapında geniş bir enerji piyasası oluşturulmasında bir araç olan Enerji Topluluğu Antlaşması son olarak Karadağ tarafından onaylandıktan sonra 2006 yılı içinde yürürlüğe girmişti. Tam üyelik yolunda ilk aşama olarak gözlemci statüsü belirlenmiştir. Topluluğun halihazırdaki üyeleri: AB 25, Hırvatistan, Bosna ve Hersek, Sırbistan, Karadağ, Arnavutluk, Kosova, Makedonya, Bulgaristan ve Romanya.

Enerji politikasından sorumlu AB Komiseri Andris Pielbags AB'nin enerji politikası alanında önemli ülkelerle ilişkilerini, ortak hedeflere yönelik çalışmaları güçlendirmek amacıyla, yasal bir temele oturtmak istediği açıkladı.

[Internet bağlantısı için](#)

- AB Komisyonu Başkanı Jose Manuel **Barroso**, Alman Tagesspiegel gazetesine verdiği demeçte Türkiye'nin Ek Protokol'den kaynaklanan sorumluluklarını yerine getirmemesi halinde bu durumun üyelik müzakerelerini etkileyeceğini

söyledi. Barroso ayrıca konuyla ilgili gelişmelerden endişe duyduğunu söyledi.

[İnternet bağlantısı için](#)

AB-Kıbrıs

- KKTC Cumhurbaşkanı Mehmet Ali **Talat**, AB Komisyonu Başkanı Jose Manuel Barroso'ya gönderdiği mektupta, 8 Kasım 2006 tarihinde yayınlanan Türkiye İlerleme Raporu'nun Kıbrıs ile ilgili bölümünde gerçeğe ilişkin hata yapıldığı yönünde uyarıda bulundu.

Talat mektubunda, 8 Temmuz anlaşmasına atıfta bulunarak, söz konusu sürecin raporda yer aldığı gibi Annan-Papadopoulos görüşmesinin ardından değil, Kıbrıs Türk tarafının gündelik sorunların çözümü ile ilgili yapmış olduğu çağrılarının ardından gerçekleştiğini vurguladı. [İnternet bağlantısı için](#)

- Avrupa Parlamentosu Genel Kurulu'nda, Kuzey Kıbrıs üzerindeki tecridin kaldırılması ve Maraş'ın durumu konularını ele alındı. Daha çok Rum ve Yunan milletvekillerinin konuştuğu oturumda, genişlemeden sorumlu AB Komiseri Olli Rehn de, konuyla ilgili gelişmeleri aktardı. Rehn AB'nin BM'nin kapsamlı ve kalıcı çözüm yolundaki çabalarına destek verdiğini söyledi.

Oturumda Maraş ile ilgili bir sözlü soru önergesinin tartışması da yapıldı. Olli Rehn, Maraş'ın gerçek sahiplerine iadesi konusunda çözüm adresinin AB değil BM olduğunu söyledi ve Maraş'ın iadesiyle Kuzey Kıbrıs'ın tecridinin kaldırılması arasında paralellik kurulmasının da yanlış olduğunu ifade etti.

Maraş'ın iadesinin referanduma sunulan BM barış planının en kapsamlı parçalarından birisi olduğunu kaydeden Rehn, AB'nin BM'nin kapsamlı ve kalıcı çözüm yolundaki çabalarına destek verdiğini vurguladı.

AB Dönem Başkanı Finlandiya'nın diplomatik girişimlerine atıfta bulunan Rehn, Komisyon olarak

bu girişimlere destek verdiklerini söyledi. Rehn, Finlandiya'nın önerisinin taraflarca değerlendirilmesi ve fırsatın kaçırılmaması gerektiğini kaydetti. Son AB Dışişleri Bakanlarının toplantısında da Kıbrıs ile ilgili Fin formülüne destek verildiğini hatırlattı.

[İnternet bağlantısı için](#)

AB Genişleme

— Avrupa Parlamentosu **Dışişleri Komitesi** (AFET), AB Komisyonu Genişleme Stratejisi Raporunu dair bir taslak rapor sundu. Raporda, genişleme ve bütünleşme kapasitesi, AB'nin kurumsal yapısı ve bu kurumların etkin çalışabilmesi; mali kaynakların yeterliliği ve siyasi hedeflerini yerine getirebilme gücü temelinde ele alınıyor. AP bu özelliklerden oluşan AB'nin iç kapasitesinin zorlanması durumunda, dış büyüklüğünden bağımsız olarak zayıflayacağını öne sürüyor.

Dışişleri Komitesi raporunda AB'nin kurumsal yapısı düzenlenmeden ve Anayasa kabul edilmeden genişleme olmaması gerektiğini hatırlatılıyor. Üye ülkelerin devlet başkanları ve başbakanları 2009'da yapılacak AP seçimleri öncesinde anayasa sorununu çözmeye davet ediliyor. 2008-2009'da yapılacak bütçe düzeltmesi kapsamında bazı aday ülkelerin bütünleşmesini hesaba katacak şekilde düzenlemesi gerektiği öne sürülüyor.

AP raporunda üyelik müzakereleri sürecinde hukukun üstünlüğü başta olmak üzere siyasi kısıtlara uyuma şimdiye kadar verildiğinden daha fazla önem verilmesini ve müzakere sürecinin ilerleme hızı ile bu kısıtlar arasında bağlantı kurulması talep ediliyor.

AP Dışişleri Komitesi'nin AB Komisyonu raporunda eksik bulduğu ve eleştirdiği noktalar:

- AB Komisyonu raporunun AB genişlemeye devam etmeden önce çözmesi gereken

sorunlarının çözümüne yönelik ciddi bir analiz sunmaktan uzak olduğu;

- Raporun AB'nin bütünleşme kapasitesine ilişkin bölümünü AP'nin bu yöndeki sorusuna cevap olarak yetersiz bulduğu;
- Genişlemenin mali etkilerinin Komisyon raporunda dikkate alınmamış olması.

İngilizce olarak hazırlanan rapor, diğer dillere çevrildikten sonra 23 Kasım 2006 tarihinde yapılacak Dışişleri Komitesi toplantısında görüşülerek oylamaya sunulacak. Dışişleri Komitesi'nde benimsendikten sonra söz konusu rapor 13 Aralık tarihinde yapılacak AP Genel Kurulu'nda ele alınacak. [İnternet bağlantısı için](#)

Rekabet ve Devlet Yardımları

- AB Komisyonu'nun onayladığı satın almalar ve şirket birleşmeleri:

- Mobile telekomünikasyon alanında faaliyet gösteren Finlandiya merkezli Nokia ile ağ iletişimi cihazları sektöründe faaliyet gösteren Almanya merkezli Siemens AG'nin birleşmeleri.
- Litvanya'daki Mazeikiu petrol rafinerisinin Polonya merkezli ve ham petrol arıtma, toptan ve perakende petrol ürünleri ticareti alanında faaliyet gösteren PKN Orlen tarafından satın alınması;
- ABD merkezli Fisher'in Thermo Electron Corporation tarafından satın alınması;
- İsveç merkezli Oy Ovako AB ile Ovako Swenska AB üzerindeki yönetimin Hollanda merkezli Hombergh Holdings BV ve Almanya merkezli Pampus Indsutrie Beteiligungen GmbH tarafından ortaklaşa satın alınması;
- Fransız telekomünikasyon şirketi Alcatel'in ulaştırma sinyalizasyon ve denetleme sistemleri bölümünün Fransız Thales tarafından satın alınması;
- Hollanda merkezli Philips'in ABD merkezli Intermagnetics'i satın alması.

- AB Komisyonu Almanya'nın devlet yardımı ve bölgesel ve yapısal kalkınma alanında hazırladığı 2007-2013 dönemini içeren planı kabul etti. Komisyon bu planın AB'nin IP/05/1653 sayılı Bölgesel Yardım Kılavuzu'nda yer alan kurallara uygun olduğunu onayladı. Halihazırda Komisyon diğer 12 üye ülkenin (Estonya, Yunanistan, Macaristan, Letonya, Polonya, Slovakya, Slovenya, Lüksemburg, Malta, Çek Cumhuriyeti, İrlanda ve Litvanya) hazırladığı planları da onaylamış bulunuyor. AB Antlaşması'nın 87. maddesi uyarınca toplumun genel refahı için genel bazı ekonomik faaliyetlerin canlandırılması amacıyla bölgesel devlet yardımı verilebilmesine olanak sağlıyor. Bu kurala göre Almanya nüfusunun %11'i bölgesel devlet yardımı alabilmeye hak kazanıyor.

[İnternet bağlantısı için](#)

Şirket İşleri

- AB Komisyonu şirketlerin idari yükünü, üye ülkelerle de işbirliği yaparak 2012 yılına kadar %25 oranında azaltmayı önerdi. Tahminlere göre bürokratik işlem yükünü azaltacak bu önlem sayesinde AB GSYİH'sinde %1,5 oranında artış sağlanabilir. Ayrıca yatırım ve istihdamdaki artışın değerinin 150 milyar Euro olacağı öngörülmüyor.

AB'de daha **iyi ve etkin yasal düzenleme** girişiminin (*beter regulation*) birinci stratejik değerlendirmesi sonuçlarına göre yapılan bu öneri, AB Komisyonu AB'nin küresel rekabet gücünü artırma çalışmaları kapsamında gündeme geldi. Daha iyi ve etkin yasal düzenleme girişiminin ilk stratejik değerlendirmesi sonucunda sunulan diğer öneriler:

- AB Komisyonu başkanına bağlı bir **Etki Analizi Kurulu** oluşturulması;
- Yalınlaştırılacak yasalar kapsamına 43 yeni yasa eklenmesi;
- 2007 yılı içinde önceden sunulmuş 10 yasa önerisinin daha geri çekilmesi;

- Gelecekteki komisyonların görev sürelerinin başında yasama sürecindeki yasaları inceleyerek komisyonun öncelikleriyle uyumluluğunu teyit etmesi.

[Internet bağlantısı için](#)

Çevre

- 17 Kasım tarihinde sonuçlanan **BM İklim Değişikliği Zirvesi** sonucunda iklim değişikliğinin etkileri, zarar verme potansiyeli ve değişikliğe uyum üzerine “Nairobi Çalışma Programı” kabul edildi. Bu program çerçevesinde gelişmekte olan ülkelerin yapacağı uyum çalışmalarını destekleyecek bir yardım fonu da oluşturuldu.

Zirvede, 2012’de Kyoto hedeflerinin vadesi dolduktan sonra ne yapılacağına karar verme konusunda ilerlemenin yavaş oldu gözlemlendi. Kyoto Protokolü için gözden geçirilmesi için bir takvim belirlendi. Buna göre ilk gözden geçirmenin 2008 yapılmasına karar verildi.

Finlandiya Çevre Bakanı Jan-Erik Enestam, AB’yi temsilen katıldığı zirveden çıkan sonuçlardan duyduğu memnuniyete ifade etti. Enestam AB’nin Zirve’de ilerleme için itici güç olduğunu ve gaz yayımının azaltılmasına yönelik adımların atılmasını sağladığını açıkladı.

[Internet bağlantısı için](#)

Mali Piyasalar

- AB Komisyonu tüketicilerin profesyonelce yönetilen **yatırım fonlarına** erişimini kolaylaştırmak için AB’nin yatırım altyapısını çağdaşlaştırma kararı aldı. Bu karar doğrultusunda, halihazırda uygulamada olan yatırım fonları yönergesi, yatırımcıların fon seçimi yaparken maliyet yapısını açık bir şekilde görebileceği bir yapıya dönüştürülecek şekilde değiştirilecek. Yatırımcının korunması ve maliyet etkinliği çalışmalarının tamamlanmasından sonra Komisyon’un değişiklik önerilerini 2007 yılı sonbahar aylarında gerçekleştirmesi öngörülmüyor. Ayrıca Komisyon halihazırda AB yasal çerçevesinde yer almayan

emlak fonlarıyla ilgili bazı değişiklikler yapıp yapılmayacağına da karar verecek.

[Internet bağlantısı için](#)

Ulaştırma

- Otobüsler ve ağır yük kamyonlarının egzoz salınımlarının daha etkin bir şekilde ölçülmesi için dünya çapında geçerli olmak üzere araç üzeri teşhis sistemi (**AÜTS/on-board diagnostic system**) kullanılmasına karar verildi. AÜTS’ler araçların egzoz salınımlarını denetleyen ve gerektiğinde özel uyarı sinyalleri gönderen elektronik sistemlerdir. Bu sistemler dünya üzerindeki düzenleyicilerin araçların egzoz salınımlarının düzgün ve yasaların izin verdiği ölçüde gerçekleştiğini denetlemek için kullanılmaktadır. Bu sistemlerin kullanımı Küresel Teknik Yönetmelik çerçevesinde izlenecek ve motor üreticilerinin yeni motor geliştirme çalışmalarında bu yönetmeliği dikkate alması gerekecektir.

[Internet bağlantısı için](#)

Sivil Toplum Diyaloğu

— AB Komisyonu Başkan Yardımcısı ve iletişimden sorumlu komiser Margot Wallström 20 Kasım günü **Avrupalı çocuklarla** internet ortamında bir araya gelerek AB’nin geleceğini tartışacak. Finlandiya, Litvanya, Romanya, İspanya ve İngiltere’den 18 yaş altındaki çocukların katılacağı tartışmam 21 AB dilinde internette canlı olarak yayınlanacak. Avrupa’dan ve Dünya’nın farklı yerlerinden çocuklar görüşleri, yorumlarıyla, sorularıyla internet aracılığıyla tartışmaya katılmaya davet ediliyor.

[Tartışmaya katılmak için](#)

[Internet bağlantısı için](#)

Ekonomi

- AB 25'te bölgelere göre **işsizlik** oranının %2,6 ile %30,1 arasında değiştiği açıklandı. 2005 yılı istatistiklerine göre AB bölgeleri arasında işsizliğin en yoğun olarak belirlendiği bölge %30 oranıyla Fransa'nın Reunion bölgesi. Öte yandan İngiltere'nin Herefordshire, Worcestershire & Warwickshire bölgeleri %2,6 ile en düşük işsizlik oranına sahip bölgeler. AB 25 genelinde 2004 yılı itibarıyla % 9,2 olan işsizlik oranı 2005'te %9'a geriledi.

Kadınlar için işsizlik oranları %2,3 ile %33,3 arasında değiştiği belirlendi. Toplam bölgelerin %75'inden fazlasında kadın işsizlik oranının erkek işsizlik oranından yüksek olduğu gözlemlendi.

[İnternet bağlantısı için](#)

- Euro alanında Ekim ayı itibarıyla yıllık **enflasyon** oranı %1,6 olarak belirlendi. Eylül 2006'da kaydedilen yıllık enflasyon oranı %1,7'ye göre hafif bir düşüş, bir önceki yılın aynı dönemine (%2,5) kıyasla yüzde bire yakın bir iyileşme göstermiştir. AB 25'te ise Ekim 2006'da belirlenen yıllık enflasyon % 1,8 oldu. Bu oran bir ay öncesine göre %0,01 düşüş olduğunu göstermektedir. Geçen yılın aynı döneminde AB 25'te yıllık enflasyon oranı % 2,4 olmuştu.

Ekim 2006'da en düşük enflasyon oranları Lüksemburg (%0,6), Çek Cumhuriyeti (%0,8) ve Finlandiya'da (%0,9) kaydedildi. En yüksek enflasyon oranları ise Macaristan (%6,3), Letonya (%5,6), ve Estonya'da (%3,8), görüldü.

[İnternet bağlantısı için](#)

- Eurostat, 2006'nın üçüncü çeyreğinde Euro Alanı'nda ve AB 25'te bir önceki döneme göre **GSYİH** artışının sırasıyla %0,5 ve %0,6 olduğunu açıkladı. İkinci çeyrekte hem Euro alanında hem de AB25'te büyüme oranı %0,9 olmuştu.

[İnternet bağlantısı için](#)

*

BRÜKSEL'DE GELECEK AY

AB Kurumları

- 27 Kasım, AB – Kanada Zirvesi, Helsinki
- 4-5 Aralık, Rekabetçilik Konseyi
- 11-12 Aralık, Genel İşler Dış İlişkiler Konseyi
- 14-15 Aralık, AB Konseyi Zirvesi, Brüksel
- 18 Aralık, Çevre Konseyi

Konferanslar-Seminerler

- 27 Kasım, Tax benefit systems and growth potential of the EU, www.ceps.be
- 5 Aralık, "Europe's Balkan Partners"
<http://www.friendsofeurope.org/>
-